

立橋銀行股份有限公司 (或“本行”) 嚴格遵守第8/2005號法律關於『個人資料保護法』的規定。
BANCO WELL LINK, S.A. (or the "Bank") strictly complies with Law No.8/2005, the "Personal Data Protection Act" provisions.

除客戶授權或法律允許外，本行不得向第三方披露任何客戶的個人私隱資料（“資料”）。客戶提供的所有資料均嚴格保密，確保保護客戶資料隱私。

Except with Clients' authorization or allowed by law, the Bank will never disclose any of the Clients personal data and information (the "Data") to third parties. All Data provided by Clients is kept in strict confidentiality to ensure the protection of Clients Data privacy.

依據『個人資料保護法』和本行的『個人資料政策聲明』，本行在執行銀行業務過程中可以使用和向相關人員披露與客戶相關的所有資料。立橋銀行可能會不時地被要求將資料用於澳門境外，使用客戶相關的資料進行處理，或者是由於監管機構有此要求，和/或處於稅務和監管和/或合法之目的。

All Data relating to Clients may be used and disclosed by the Bank for the purposes of executing Banking Services and to such persons in accordance with the Personal Data Protection Act and the Bank's Data Privacy Policy. BANCO WELL LINK, S.A. may from time to time be required to transfer the Data outside Macau, to conduct data processing using the Data relating to its Clients, or if so requested by its regulator, and/or for tax and supervision and/or compliance purposes.

依據資料保留相關的法律和監管要求，本行的資料保留時間不得超過資料採集目的完成的時間。

The Bank may retain Data for no longer than is required to fulfill the purpose for which the Data was collected, subject to legal and regulatory requirements mandating the retention of Data.

本行依賴於客戶提供資料的真實性、完整性和準確性，不得遺漏任何資訊導致客戶資料不真實、不完整或不準確。如果任何賬戶持有人或授權簽字人提供的資料發生任何變化，客戶應立即書面通知本行。立橋銀行股份有限公司認定資料是由簽字人提供的或者資料的採集已得到其授權。

The Bank relies on the truthfulness, completeness and exactness of the Data provided by the Client and that no information was omitted which would make it untrue, incomplete and inexact. The Bank requires the Client to immediately notify the Bank in writing of any change in the Data provided of any of the account holders or authorized signatory(ies). BANCO WELL LINK, S.A. assumes that the Data has been provided by the signatory or that its collection has been authorized by it.

客戶有必要不時地向本行提供與各種事宜相關的資料，比如開戶或賬戶延續以及銀行業務的建立或延續，或由本行提供的或向本行提供的銀行或其他服務。

From time to time, it is necessary for the Client to supply the Bank with Data in connection with various matters such as the opening or continuation of accounts and the establishment or continuation of banking facilities or provision of banking or other services by or to the Bank.

未能提供資料可能會導致無法開戶或延續賬戶，或建立或延續銀行業務或提供銀行服務或其他服務。本行會不時地採集或接收客戶相關的資料。

Failure to supply Data may result in the Bank being unable to open or continue accounts or establish or continue banking facilities or provide banking or other services. Data relating to the Clients is collected or received by the Bank from time to time.

資料可能會包括但不限於本行與客戶在正常關係延續過程中採集的資料，無論是口頭還是書面形式。

Data may include, but not limited to, data collected from Clients in the ordinary course of the continuation of the relationship between the Bank and the Client, whether verbally or in writing.

資料的使用目的可能會依據本行與客戶關係的性質變化而變化，可能包括（但不限於）以下方面：

The purposes for which the Data may be used will vary depending on the nature of the Clients relationship with the Bank and may include (without limitation) the following:

- 評估客戶作為銀行/金融服務和業務的實際或潛在申請人的優點和適宜性，和/或處理其申請。
- Assessing the merits and suitability of the Clients as actual or potential applicants for banking / financial services and facilities and/or processing their applications.
- 確保客戶持續的信譽。
- Ensuring ongoing credit worthiness of Clients.
- 研究和/或設計客戶使用的金融服務或相關產品。
- Researching and/or designing financial services or related products for Clients' use.
- 營銷金融服務或相關產品
- Marketing financial services or related products.
- 執行客戶的義務，包括但不限於收集客戶的未付款項。
- Enforcing Clients' obligations including without limitation the collection of amounts outstanding from Clients.

- 符合任何監管機構要求的披露要求，遵守監管機構或其他機構簽發的要求本行遵守的任何指南。
- Meeting the requirements to make disclosure under the requirements of any regulation binding on the Bank and for the purposes of any guidelines issued by regulatory or other authorities with which the Bank is expected to comply.
- 邀請本行的實際或提議的受讓人，或本行客戶權利的參與者或次級參與者，評估擬作為本行權利轉讓、參與者或次級參與者主體的交易情況。
- Enabling an actual or proposed assignee of the Bank, or participant or sub-participant of the Bank's rights in respect of the Clients to evaluate the transaction intended to be the subject of the assignment, participation or sub-participation.
- 關聯的或相關的附帶目的。
- Purposes incidental, associated or relating thereto.

根據『個人資料保護法』的規定，任何客戶均有權：

Under and in accordance with the terms of the Personal Data Protection Act, any Client has the right:

- 核實銀行是否持有其資料並可以訪問這些資料。
- To check whether the Bank holds Data about him and have access to such data.
- 要求銀行更正與其相關的任何不準確資料。
- To require the Bank to correct any inaccurate Data relating to him/her.
- 查明本行與資料相關的政策和做法，並瞭解本行持有的資料情況。
- To ascertain the Bank's policies and practices in relation to Data and to be informed of the Data held by the Bank.

本行有權就處理任何資料訪問、糾正、抑制或質疑請求收取合理的費用。

The Bank has the right to charge a reasonable fee for the processing of any Data access, rectification, suppression or challenge request.